

010934

6/7/51

1951

ITEM 211

A document announcing the creation
of the Central Office for South Vietnam.
This is a Lao Dong Party document dated
June 7, 1951, and signed Trung Nam.

- A)_ N N E X E I I -
=====

DECISION de CREATION de l'OFFICE
CENTRAL de la Région du SUD

-:-:-:-:-:-:-:-

Entêtes et cachets employés par
l'Office et les échelons subor-
donnés./.

-:-:-:-

- 1 -

Parti Ouvrier Vietnamien

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-
NAM

Office Central de la
Région Sud (TRUNG UONG
CUC MIEN NAM).

Indépendance - Liberté - Bonheur .-

N° I /TC - T.U.C.M.N.

- A V I S -

Objet :- Création de "l'Office Central de la Région Sud" et suppression du "Comité Régional du Nambo".

En exécution de la décision du Comité Exécutif Central dans sa première réunion, relative à la suppression du "Comité Régional du Nambo" (Xu-Uy Nam Bo) et à la création de l'"Office Central de la Région Sud" (TRUNG UONG CUC MIEN NAM).

L'OFFICE CENTRAL DE LA REGION SUD avise tous les échelons du Parti du Nam-Bo que :

- 1.- Le Comité Régional du Nam-Bo (Xu Uy Nambo) est supprimé à partir de la parution de cet avis.
- 2.- Il est créé l'office central de la Région Sud (Trung Uong Cuc Mien Nam) et l'Office Central de la Région Sud comprend 6 camarades, commissaires de l'Office Central :
 - le camarade HA HUY GIAP.
 - le camarade LE DUAN, secrétaire particulier.
 - le camarade LE DUC THO, secrétaire particulier adjoint.
 - le camarade PHAM HUNG.
 - le camarade THUONG VU.
 - le camarade UNG VAN KHIEM.
- 3.- Le camarade THUONG VU, secrétaire particulier adjoint du Comité Régional du Nam-Bo représentera l'Office Central de la Région Sud pour signer les papiers du Parti sous le nom de Trung Nam.
- 4.- A partir de la parution de cet avis, l'Office Central de la Région Sud sera au Cambodge. Les divers échelons du Parti correspondront directement avec l'Office Central de la Région Sud.
- 5.- L'Office Central de la Région Sud se basera sur les capacités individuelles et les besoins de la tâche pour confier le travail aux camarades commissaires du Xu-Uy.
- 6.- Les en-têtes et les cachets des Comités des divers échelons du Parti sont fixés comme ci-après :

Cachet :-

Dimensions : sans changement.

Remplacer les mots en cercle "Comité Exécutif du Parti Régional" (BAN CHAP HANH XU DANG BO) par les mots "Parti Ouvrier Vietnamien" (DANG LAO DONG VIETNAM).

Remplacer le mot "NAM BO" au milieu par les mots "Office Central de la Région Sud" (TRUNG UONG CUC MIEN NAM).

b)- Comité Provincial :-

En tête : PARTI OUVRIER VIETNAMIEN (DANG LAO DONG VIETNAM).

COMITE PROVINCIAL DE MYTHO (TINH UY MYTHO) (chaque province mettra son nom propre).

Cachet :-

-en cercle : PARTI OUVRIER VIETNAMIEN (DANG LAO DONG VIET NAM)
-au milieu : COMITE PROVINCIAL DE MYTHO (TINH UY MY THO).

c)- Comité de Huyen :-

En tête : PARTI OUVRIER VIETNAMIEN (DANG LAO DONG VIET NAM)

COMITE PROVINCIAL DE VINH-TRA (TINH UY VINH-TRA).

Comité du Huyen de TAM-BINH (Huyen-Uy Tam-Binh).

Cachet :-

-en cercle : PARTI OUVRIER VIETNAMIEN (DANG LAO DONG VIETNAM)
-au milieu : HUYEN de CHO GAO (Huyen (1) CHO GAO, en grandes lettres). MY THO (entre parenthèses).

d)- Comité de Chi-Bo (cellule-village) :-

En tête : PARTI OUVRIER VIETNAMIEN (DANG LAO DONG VIET NAM)

COMITE PROVINCIAL DE MYTHO (TINH UY MY THO)
XA DE NHI MY (HUYEN DE CHO GAO).

Cachet :

-en cercle : Parti Ouvrier Vietnamien -Mytho (Dang Lao Dong Vietnam - M ytho)

-au milieu : XA DE NHI MY (en grandes lettres).
CHO GAO (en petites lettres inclinées entre parenthèses).

- 3 -

e)- Inter-Groupe de Chi-Bo du Nam-Bo (Lien Chi Nam-Bo) :
(il n'y a pas de cachet aux échelons Province et Zone).

En tête : PARTI OUVRIER VIETNAMIEN (DANG LAO DONG VIETNAM).

INTER GROUPE DE CHI BO DU COMMANDEMENT (Lien Chi Bo Tu Linh)

Cachet :

-en cercle : PARTI OUVRIER VIETNAMIEN (OFFICE CENTRAL DE LA
REGION SUD) (DANG LAO DONG VIETNAM - TRUNG UONG
CUC MIEN NAM).

-au milieu : COMITE D'INTER GROUPE DE CHI BO DU COMMANDEMENT
(en grandes lettres) (LIEN CHI UY BO TU LINH).

Nota :- Dans les cachets, ne doivent pas figurer la faucille
et le marteau.

Le 7 JUIN 1951
Pour l'Office Central,
(TRUNG NAM : signature et cachet.)

VINH LONG, le 25 Juillet 1951
Pr.le Comité des Affaires Courantes du Comité Provincial,
le Chef de Bureau,
BUI SON (signature et cachet)

Copie conforme N° 125/SY

TAM BINH, le 11 Août 1951
Pr.le Comité des affaires Courantes
du Comité (du Parti) du Huyen,
Le Secrétaire particulier,
VAN CHAT.

A : 4

- 22 Xu,
- 2 chefs-lieux de Huyen (?)
- 3 Chi-Bo des organismes,

pour information. Quant aux cachets,
le Comité (du Parti) du Huyen les commandera
et les enverra ultérieurement.
